

# LAS OPORTUNIDADES DEL DIÁLOGO INTERCULTURAL Y EL DESARROLLO DE LAS COMUNIDADES MARGINALES A TRAVÉS DEL TURISMO CULTURAL. UN CASO DE ESTUDIO: SOUTH-EAST ARCHERITAGE

## OPPORTUNITIES OF THE INTERCULTURAL DIALOGUE AND THE DEVELOPMENT OF MARGINAL COMMUNITIES THROUGH CULTURAL TOURISM. A STUDY CASE: SOUTH-EAST ARCHERITAGE

Emanuele Cabras<sup>1</sup>, Maria Paola Crisponi<sup>2</sup>, Paola Pinna<sup>3</sup> y Giovanni Sistu<sup>4</sup>

### Resumen

El presente artículo de reflexión analiza, a través de un caso de estudio, las potencialidades del turismo cultural-arqueológico como motor de desarrollo y de diálogo intercultural en las áreas marginales del Mediterráneo. En este escenario el papel del patrimonio cultural y en el específico de las rutas o itinerarios culturales y su potencial de uso turístico se vuelven fundamentales en un escenario de diversidad dialogante y de cambios de equilibrios norte-sur. El caso de estudio presentado en este artículo se refiere a la experiencia del proyecto South – East Archeritage (proyecto financiado por parte de la UE a través del programa I EVP-CIUDAD) y a la valoración del patrimonio histórico común y del conocimiento inmaterial que es derivación de la persistencia de la herencia romana.

**Palabras Clave:** Áreas marginales, cooperación descentralizada, Patrimonio cultural, turismo arqueológico

### Abstract

This article analyzes, through a case study, the potential of cultural / archaeological tourism as an engine of development and intercultural dialogue in the Mediterranean marginal areas. In this scenario the role of cultural heritage and the specific routes or itineraries of cultural and tourist potential use turn fundamental in an environment of diversity in dialogue and exchange of north-south balance. The case study presented in this article refers to the experience of the project South - East Archeritage (project funded by the EU through the program ENPI-CITY) and the enhancement of the common historical heritage and knowledge derived from the persistence Roman legacy.

**Key words:** Marginal areas, international decentralized cooperation, Cultural heritage, archaeological tourism

**Tipología:** Artículo de Reflexión

**Fecha de recibido:** 10/09/2013

**Fecha de Aceptado:** 26/11/2013

**Como citar éste artículo** Cabras E., M. A. Crisponi, P. Pinna & G. Situ. (2013). Las oportunidades del diálogo intercultural y el desarrollo de las comunidades marginales a través del turismo cultural. Un caso de estudio: South-East Archeritage. *Jangwa pana* 12: (99 - 114)

1. Licenciado en Ciencias Políticas, Project Manager Free Lance, fundador de OpenMed. *e-mail:* openmed.cabras@gmail.com

2. Licenciada en Letras por la Universidad de Estudios de Cagliari y titulada con Máster Europeo en Estudios Latinoamericanos. Universidad de Cagliari (Italia) *E-mail:* mariapaola.crisponi@gmail.com

3. Licenciada en Ciencias Políticas, postgrado en Turismo cultural Universidad de Cagliari, *e-mail:* papinna@gmail.com

4. Licenciado en Ciencias Geológicas, Doctorado en Prospección Geomineral. Universidad de Cagliari, *e-mail:* sistug@unica.it



## Introducción

A pesar de los innegables problemas, las áreas marginales muchas veces poseen importantes recursos culturales y se caracterizan por paisajes, conjunto de bienes culturales y de conocimiento inmaterial que no han sido afectados por el proceso de globalización y preservan intactas las características de autenticidad y singularidad, la evidencia, es decir, de la identidad de las poblaciones autóctonas. Este tipo de recursos son especialmente adecuados para desarrollar formas de turismo alternativo a las tradicionales, elementos que pueden intervenir en el círculo vicioso de la marginalidad. El turismo puede jugar un papel importante en el desarrollo de las áreas marginales, pero para ello es necesario definir un modelo de desarrollo turístico de carácter “endógeno” donde el sistema turístico se encuentre armónicamente integrado con la estructura productiva local, esté basado en la participación de la población local en el proceso de producción y provisión de insumos y tenga la capacidad de generar y redistribuir la riqueza y los beneficios al territorio. Un modelo que potencie los sistemas productivos y económicos comunitarios, consolide el territorio, cuide el medio ambiente y la cultura autóctona. Según el contexto el turismo puede contribuir incluso a luchar contra la pobreza, reforzando las competencias de las poblaciones locales e impulsando las actividades que generan beneficios estables a la vez que reconocimiento social. También puede que dé un nuevo valor al patrimonio cultural y natural, favoreciendo el diálogo y creando lazos de solidaridad.

Sin embargo, hay que tomar en cuenta los mecanismos de control de los circuitos del turismo internacional y las dificultades de integración de las zonas periféricas que a menudo resultan ser afectadas por procesos de debilitamiento social estructural y que necesitan una acción política de sistema. En este contexto, mucho puede hacer la cooperación al desarrollo estimulando un diálogo y propiciando una colaboración que generen nuevas oportunidades, en el específico en áreas

afectadas por una inestabilidad política, generada por los difíciles procesos de transición a la democracia.

A partir de estas consideraciones nace el proyecto **South-East Archeritage. Roman Empire Common Heritage in Southern and Eastern ENPI Countries** financiado por la Unión Europea a través del **Programa ENPI CIUDAD**<sup>1</sup>, cuyo objetivo es mejorar las capacidades de las autoridades locales, otras instituciones del sector público responsables del patrimonio cultural y de las PYMEs en la planificación, la organización y la promoción del turismo local basado en el patrimonio cultural y arqueológico. Al mismo tiempo recuperar procesos, métodos y materiales herencia de los antiguos romanos y convertirlos en productos que deben integrarse en la oferta turística local (por ejemplo, talleres de cerámica, vino, aceite de olivo, estructuras termales), con el fin de crear un “itinerario” internacional basado en los conocimientos inmateriales de los Romanos, con el fin de poner en práctica las políticas y estrategias comunes de mejora de este tipo de atracción y de desarrollo socio-económico de las zonas urbanas y rurales involucradas. Para ello, el proyecto ha desarrollado e implementado una amplia gama de actividades en cada una de las cuatro áreas involucradas, la Península de Cap Bon (Túnez), la Península de Taman (Federación de Rusia), la Contea de Hunedoara (Rumania) y la provincia de Cagliari (Italia).

1. El “Programa de la Cuenca del Mar Mediterráneo ENPI CBC 2007/2013” es un programa de cooperación transfronterizo multilateral cofinanciado por la Unión Europea mediante el instrumento Europeo de Vecindad y Asociación. El programa proporciona el marco para la ejecución de actividades de cooperación transfronteriza dentro de la Política Europea de Vecindad, que complementa los esfuerzos que se realizan en el marco de la Asociación Euro-mediterránea, con el objetivo final de desarrollar una zona de paz, estabilidad, prosperidad y buena vecindad que abarque los países mediterráneos de la UE y los países socios del Sur del mediterráneo. El programa CIUDAD, Cooperación en Desarrollo Urbano y Diálogo, se estableció como una herramienta para apoyar a los gobiernos locales en el ámbito del Instrumento Europeo de Vecindad y Asociación (ENPI), para mejorar sus habilidades en la aplicación de los principios de gobierno, en especial en relación con la planificación del desarrollo urbano sostenible, integrado y a largo plazo. El objetivo es fortalecer la capacidad y promover la comprensión mutua, el intercambio de experiencias y la cooperación entre los actores locales en la UE y en los países socios de la región ENPI, con el fin de crear nuevas asociaciones entre las autoridades locales y regionales y fortalecer los existentes.

## Turismo cultural y cooperación al desarrollo

El turismo cultural ha sido objeto de estudios que han tratado de definir el significado progresivamente desde el punto de vista de la demanda (Dahles 1998; Poria, Butler, y Airey 2001; Richards 1996; Silberberg 1995) que desde el punto de vista de la oferta (Palmer 1999; Yale 1991). Como mencionado por Lacher et al. (2013) las definiciones desde el punto de vista de la oferta enfatizan la importancia histórica y cultural atribuida a los mismos sitios, en tanto que las definiciones desde el punto de vista de la demanda se centran en las motivaciones y experiencias de los turistas. Desde un punto de vista práctico, el turismo arqueológico y cultural puede ser considerado “una herramienta para el desarrollo económico regional durante varios años” (Alliance of National Heritage Areas, 2005; Advisory Council on Historic Preservation 2008; Alkire, 2010).

La inversión en el turismo cultural tiene una variedad de beneficios potenciales para el desarrollo regional, ya que este tipo de turismo tiene un segmento creciente de consumidores, es capaz de generar grandes impactos económicos, a menudo requiere bajos niveles de inversión, y tiene el potencial para crear fuertes vínculos con la economía local (Berriane y Popp, 1998; Amirou, 2000; Ryan y Page, 2000; Strauss y Lord, 2001; Butler, 2003; Bowitz y Ibenholt, 2009).

Este proceso se logra a través de un mosaico de acontecimientos, lugares de interés, itinerarios individuales (Brida, Meleddu y Pulina 2012; Bowitz y Ibenholt 2009; Herrero et al. 2006; Strauss y Lord 2001). Además, varios estudios han demostrado que este tipo de turista gasta en promedio más que los otros segmentos (Carey, Gountas, y Gilbert 1997; Bustos Cara y Haag, 2001; Kerstetter, Confer, y Graefe 2001; Nicolau, 2011).

En este sentido, el turismo cultural puede representar una importante oportunidad para la

diversificación de los destinos maduros del sistema de turismo de sol y playa (Butler, 1980, Lanfant, 2004; Sedmak y Mihalic, 2008, Perelli y Sistu, 2013), y los medios por los que se activen nuevas oportunidades económicas para los sistemas locales ajenos a la experiencia de turismo (ICOMOS, 1976; Nelson et al., 1993; Urry, 1990; Wall y Mathieson, 2006; Iorio y Corsale, 2013). El turismo, junto con otras actividades, puede de hecho contribuir a la reactivación del tejido económico y social de las zonas marginales, actuando en varios frentes. Entre los posibles beneficios generados por la activación de la actividad turística en las zonas marginales es importante destacar los siguientes aspectos:

- los beneficios económicos, relacionados, además de los beneficios directos, como resultado de las sinergias establecidas con otros sectores: agroalimentario, agrícola, artesanal, etc.
- Sociales: el crecimiento del empleo, el fortalecimiento del tejido social, etc.
- Culturales: el turismo promueve una “modernización cultural” de la zona a través del intercambio entre la población residente y el turista, el desarrollo del turismo puede promover la recuperación y conservación de las tradiciones y la cultura local, etc.
- Estructurales, vinculados a la mejora de infraestructuras y servicios.
- Medioambientales.

Como señala Bernard Morucci (2007) en este sentido adquiere importancia y relevancia el diálogo cultural en aspectos como la relación visitante y visitado, la oferta de rutas e itinerarios que reposan sobre el patrimonio cultural y el importante papel de los intermediarios. Cualquier estrategia de desarrollo local y regional que se sustente en proyectos integrados de desarrollo sostenible del patrimonio cultural, arqueológico y natural garantizará una doble efectividad: por un lado, la preservación de culturas, monumentos y entornos; por el otro, el desencadenamiento de efectos inducidos en el territorio (desarrollo del sector terciario, creación de empleo, etc.).

El turismo cultural, no sólo a través de sus elementos materiales (los sitios arqueológicos), sino también culturales y de expresión artística, como por ejemplo la tradición culinaria, la artesanía, los oficios tradicionales, o las artes populares, puede de hecho jugar un papel considerable y estratégico en la economía de las zonas marginales y puede ser un factor importante del desarrollo, sobre todo si se considera que actualmente existe un impacto limitado de estos productos en el desarrollo del turismo a nivel local (Swarbrooke, 1996; Getino, 2002; Condès, 2004; Mauvesin et al., 2005; Herrero et al., 2006; Sedmak y **Mihalic, 2008**). Por esta razón es conveniente y necesario, pues, prestar una especial atención al patrimonio y dar prioridad a este tipo de proyectos a la hora de diseñar estrategias de promoción y desarrollo territorial (Ballart Hernandez y Tresserras, 2005). El arqueoturismo o turismo arqueológico es una modalidad bajo la que se presentan actividades, productos y servicios culturales y turísticos en los que la arqueología es el ingrediente principal y el objeto de la motivación para realizar un viaje, bien sea de proximidad, media o larga distancia (Rosseló, 2004; Tresserras, 2004).

Aun, hablando de zonas marginales, es evidente que más allá de los beneficios generados por el turismo, es necesario tener en cuenta algunas limitaciones competitivas y estructurales como el difícil acceso, la falta de formación de los operadores turísticos locales, etc. No obstante el turismo ha sido considerado como un medio importante para el desarrollo, sin embargo hasta ahora a menudo las estrategias basadas en el aumento del número de turistas (con una atención limitada al medio ambiente y al entorno socio-cultural) ha prevalecido en lugar de la calidad del turismo. Para remediar a estos problemas, es esencial adoptar un sistema lógico, desarrollando estrategias de gestión de los recursos turísticos que afectan positivamente a los actores locales de una manera integrada (Garrod y Fyall, 2000; Apostolakis, 2003; Ballart Hernandez y Tresserras, 2005; Wall y Mathieson, 2006; Shkira et al., 2012). Es muy necesario además

generar procesos de ordenamiento y planificación turística de carácter estratégico y enfoque territorial, que definan indicadores de sostenibilidad para los destinos turísticos y calculen la capacidad de acogida de los sistemas ecológicos, socioculturales y patrimoniales. Dichos procesos de ordenamiento y planificación deben fundarse en un apoyo técnico y metodológico que posibilite la máxima participación de la población local (Ostrom, 1990; Stoker, 1998; Blanchet, 2001; Cattedra y Sistu, 2001; Aas et al., 2005; Bonet, Castañer y Font, 2011).

Si el turismo significa movimientos humanos a gran escala (y muy especialmente en un área como el Mar Mediterráneo, primer receptora de turistas del mundo), presión ecológica y crecimiento económico, también es un medio de conocimiento, de cooperación y de dialogo entre diferentes culturas. El turista busca cada vez más conocer lo local, la gente, aquello que lo distingue, que lo hace único (Swarbrooke, 1996; Morucci, 2007; Shkira et al., 2012).

Aquí se inserta la nueva estrategia de la cooperación internacional llevada a cabo por la UE en el área mediterránea: impulsar la diversidad y el conocimiento cultural a través del turismo, por la profundización del conocimiento mutuo y del dialogo en el área mediterránea. Turismo, cultura, dialogo y cooperación son elementos inseparables. Los nuevos retos de la cooperación dentro de la Unión Europea son los de contribuir a la integración y la cohesión social y territorial de la Unión Europea ampliada, impactar en las principales políticas de la UE y ayudar a definir estrategias globales destinadas a vincular las áreas periféricas y el centro económico del continente (Cini y Pérez-Solórzano Borragan, 2013; Sicurelli, 2013).

Cada vez más van apareciendo iniciativas que tratan de valorizar el eje turístico en el marco de programas de cooperación para el desarrollo. De hecho, las acciones vinculadas al turismo responsable están directamente ligadas a la

especificidad de la cooperación descentralizada: transferencia de buenas prácticas, visión desde el territorio, actuaciones no limitadas en el tiempo y respeto por las culturas y costumbres de cada territorio (Silberberg, 1995; Tresserras, 2004; Strauss y Lord, 2001).

La Cooperación Internacional puede propiciar el apoyo financiero y técnico para la creación de destinos turísticos sostenibles, aprovechando la gran riqueza de ecosistemas, biodiversidad y expresiones culturales de los territorios que pueden convertirse en productos turísticos que garanticen autenticidad, calidad y sostenibilidad.

Desde la última década pero, en particular como consecuencia de los profundos cambios políticos que afectaron a las costas del sur del Mediterráneo y que, aunque con dificultad, tratan de allanar el camino para un nuevo proceso de democratización, la mayoría de países de esta área han emprendido ciertas medidas encaminadas a devolver poder a los gobiernos locales. Se han desarrollado procesos de descentralización que buscan la generación de un marco institucional que favorezca las alianzas entre las autoridades locales, los actores de la sociedad civil y el sector privado (Santonja, 2009). En concreto, la cooperación en el Mediterráneo meridional está experimentando una evolución muy importante relacionada con el desarrollo de una estrategia específica para la cooperación y el desarrollo de las regiones vecinas y ciudades de la costa sur del Mediterráneo occidental, que ahora están involucrados en un profundo proceso de cambio. Hay una escenario de cambios trascendentales en el sur y en este nuevo escenario resulta ser cada vez más esencial el papel de las comunidades locales y regionales y de las ciudades, sobre todo ahora que se inicia por primera vez a trabajar con regímenes no dictatoriales. Las autoridades locales ostentan por primera vez un cierto grado de autonomía en cuanto a la planificación estratégica, la toma de decisiones que afectan a su territorio y la gestión urbana y los servicios públicos (Santonja, 2009). En este contexto la cooperación descen-

tralizada juega un papel cada vez más importante para el desarrollo local sostenible, y la identificación de los actores centrales (Bignante, Dansero y Scarpocchi, 2008).

Aunque en el marco político internacional frágil y no muy atento a la debilidad de las zonas periféricas, es necesario que la integración y la cooperación regional se realicen también a nivel de la sociedad civil, una acción conjunta Norte-Sur basada en el respeto por los valores democráticos y de los recursos humanos, cuya institucionalización puede ocurrir a través de la cooperación territorial (European Commission, 2011).

## La experiencia del proyecto Archeritage

El proyecto South-East Archeritage ha sido implementado a partir del 1 enero 2010 hasta el día 28 febrero 2013 por la Provincia di Cagliari como solicitante, en colaboración con otras autoridades locales, instituciones de investigación y de formación de Italia, Rumania, Federación de Rusia y Túnez. La duración prevista era de 24 meses, la ejecución de la acción tuvo sin embargo que ser aplazada en dos ocasiones, sobre todo a causa de los retrasos registrados en Túnez debidos a los cambios políticos que se produjeron durante la revolución tunecina. El *objetivo general* del proyecto es contribuir al desarrollo económico local y el aumento de los ingresos procedentes del turismo cultural y arqueológico en las zonas de Cabo Bon (Túnez), Taman península (Federación de Rusia), la Contea de Hunedoara (Rumania) y la Provincia de Cagliari (Italia). El *objetivo específico* es mejorar las capacidades de las autoridades locales, y de otras instituciones públicas responsables del patrimonio cultural y/o de la promoción del desarrollo económico de las PYMEs para la planificación, la organización y la promoción del turismo local basado en el patrimonio cultural y arqueológico.

Para cada una de las regiones implicadas, en relación a los hallazgos de los yacimientos arqueológicos romanos y a la persistencia del conocimien-

to territorial relacionada con este patrimonio, han sido individuados, como ya mencionado en la introducción, los productos típicos que pueden diferenciar y caracterizar la oferta turística: la *cerámica* de Túnez, Cap Bon, las *estructuras termales* en Rumania, Hunedoara, el *aceite de olivo* y los cereales en Italia, Provincia de Cagliari, el *vino* en la Federación de Rusia, Taman Península. Uno de los aspectos interesantes fue descubrir cómo estos viejos procesos y métodos han influido en la producción real. Abajo una descripción un poco más detallada de las zonas en las cuales se ha realizado el proyecto.

La Provincia de Cagliari, se encuentra en el sur de Sardeña (Cerdeña, Italia), una isla en medio del mar Mediterráneo que representa un puente entre las costas del norte de la cuenca sur del Mediterráneo. La Cerdeña es muy conocida en el Mediterráneo por su turismo, que es en gran medida “un turismo de sol y playa”, célebre por la belleza de sus 525 kilómetros de costa (Mazzette, 2002; Paci y Usai, 2002; RAS, 2007). En la Provincia de Cagliari además cada uno de sus 122 municipios (26 de los cuales se encuentran a lo largo de la costa) ofrecen una herencia natural, arqueológica, cultural y gastronómica y patrimonio vitivinícola de excepcional variedad y riqueza. El área de la Trexenta (involucrada en las actividades del proyecto), está situada en la parte interior norte de la provincia de Cagliari, incluye 13 municipios por un total de poco más de 400 km<sup>2</sup>. El territorio por su configuración es ideal para la producción de cereales, aceite de olivo y vino. El estudio de las fuentes muestra un gran conocimiento por parte de los romanos del ciclo de producción y conservación de los productos (pan, aceite y vino) en este territorio.

La gobernación de Nabeul, Túnez, ocupa la península de Cap Bon que se encuentra en frente de la isla italiana y es una de las razones de los contactos antiguos y de los procesos más recientes de la cooperación entre los dos territorios. En realidad, Túnez es el país más activo en la zona del Magreb en temas de relación con la Unión

Europea. Túnez ha invertido mucho en el turismo, que representa el 7% del PIB. El turismo es en gran medida un turismo de balneario. En cuanto a la gobernación de Nabeul (que es el ayuntamiento principal de la península), su población, el hábitat, las actividades económicas y la infraestructura se concentran en la zona costera. El potencial turístico de Cap Bon se debe a un entorno atractivo y diversificado. Además de las playas que se extienden en una costa de más de 200 km de largo y las condiciones favorables del clima, Cap Bon tiene un gran número de atractivos paisajes naturales, todas estas peculiaridades han permitido el desarrollo de un turismo nacional marítimo (Poirer, 1995; Annabi, 1999; Berriane, 1999; Miossec, 1999; Kagermeier, 2001; Hazbun, 2002; Pfaffenbach, 2001; PNUD, 2004; IACE, 2011).

La Contea de Hunedoara, como toda la Rumania, se encuentra en un proceso gradual de crecimiento y adaptación a las normas de la UE-27 en todos los sectores. Esta área tiene una gran cantidad de atractivos naturales, sino también un patrimonio histórico y cultural muy interesante. En Rumania, en la Contea de Hunedoara, el turismo se está todavía desarrollando, especialmente a nivel internacional. Al comienzo del proyecto, los análisis de la percepción del turismo muestran que los turistas piensan que el patrimonio natural y cultural no está bien conservado y promovido, y que las informaciones turísticas no son fáciles a conseguir. Los principales atractivos turísticos potenciales están relacionados al turismo rural y de montaña, al turismo cultural y al turismo de arqueología industrial, pero sobre todo al turismo termal gracias a la gran cantidad de restos de estructuras térmicas (Spas) (Banacu, 2012; Costache y Popescu, 2013).

La península de Temryuk, en la región de Krasnodar, ubicada en el sur de la Federación Rusa, es un territorio donde el turismo está aumentando poco a poco su nivel, que atrae sobre todo por su hermoso mar (para el turismo ruso alternativo a la península de Crimea - en la ac-

tualidad en el territorio de Ucrania), la presencia de balnearios y, en perspectiva, para los eventos deportivos (Juegos Olímpicos de Invierno en 2014, Mundiales de Fútbol 2018) (Vetitnev et al, 2013). El turismo en la Federación de Rusia ha crecido y está todavía creciendo rápidamente en los años después del colapso de la vieja Unión Soviética. Este crecimiento se ve limitado por el hecho de que el viaje para llegar a Rusia es muy caro, mientras que la calidad de los servicios turísticos en general sigue siendo de bajo nivel. Krasnodar Krai abarca la parte occidental de la proa del Cáucaso y parte de la vertiente norte del Cáucaso Mayor. El área incluye el territorio de la península de Temryuk, donde las investigaciones arqueológicas han demostrado la presencia de ruinas romanas y restos de las tropas del ejército romano que se detuvo por un largo tiempo en el territorio. La introducción de la cultura del vino se debe a esta presencia, también a causa de las condiciones climáticas. El legado de este conocimiento es actual y la región es la más productiva de vinos y licores de la Federación Rusa.

Las regiones de los proyectos relacionadas con el turismo de sol y playa (Cerdeña, Cap Bon) se caracterizan entonces por una concentración geográfica y estacional del turismo, con consecuencias negativas en términos de medio ambiente y de impacto socio-económico. Los estudios preliminares han demostrado especialmente que los esfuerzos para diversificar o para crear el turismo hacia las zonas internas se enfrentan a dificultades relacionadas principalmente con la baja calidad de los servicios turísticos, incluyendo la falta de servicios adecuados relacionados con el patrimonio cultural y arqueológico.

Sin embargo, la cuestión cultural no es un producto turístico en sí mismo, sino que tiene que ser procesado y convertido en un producto turístico con el fin de ser parte real de la oferta turística. Para alcanzar estos objetivos ha sido necesario además iniciar un proceso de participación de todos los agentes clave locales con el fin de promover su capacitación el campo de la gestión del turismo.

## Antecedentes y trayectoria del proyecto

El proyecto Archeritage ha sido elaborado teniendo en cuenta las experiencias y las iniciativas que los distintos socios han y están implementando en los lugares de la acción. El proyecto Archeritage básicamente ha planteado soluciones frente a la falta de conocimiento y concienciación por agentes clave (administraciones locales y las PYMEs) sobre el grado de integración del potencial arqueológico e histórico de los territorios en la oferta turística local promoviendo un buen conocimiento del potencial arqueológico e histórico de las zonas interesadas; y más allá frente a la falta de conocimiento y concienciación de la administración local para una planificación estratégica eficaz apoyando el desarrollo de una cultura de la planificación del desarrollo turístico.

Se ha trabajado mucho para la valorización de los yacimientos arqueológicos con actividades de estudio, intercambio de experiencias y modelos de promoción de los sitios contribuyendo a diversificar los sitios visitados, a mejorar el aspecto de la interpretación y comunicación de la investigación científica de los sitios y accesibilidad de los turistas, lo que ha favorecido la integración de los sitios en los sistemas económicos locales y la visita a otros sitios de las zonas.

Las actividades que se han realizado se pueden dividir en tres macro-categorías.

*Herramientas e instrumentos.* Por cada una de las regiones involucradas en el proyecto se ha llevado a cabo un análisis de la relación entre turismo y desarrollo local a través de la definición de indicadores que han conducido a la evaluación del contexto socio-económico y a una evaluación sobre las perspectivas de la integración del turismo en las estrategias de desarrollo territorial sostenible.

A partir de los resultados de las actividades de análisis se han elaborado los Planes Estratégicos

para el turismo cultural con el fin de promover las herramientas y los modelos de programación dentro de las acciones de las administraciones locales en las cuatro regiones. Los planes estratégicos se han preparado involucrando un gran número de actores del sector turístico cultural de las regiones del proyecto 4. En total, 148 personas, han participado en la elaboración de estos planes discutiendo los contenidos e introduciendo nuevas propuestas. Después de este proceso de coordinación, los planes estratégicos se han completado y presentado a las autoridades locales para su aprobación. Los planes por un lado, han permitido identificar un conjunto de políticas locales y compartirlas con grupos de interés y actores locales de relieve, lo que facilita la aplicación de estas políticas. Por otro lado, los planes estratégicos son también medios para negociar y obtener el apoyo de las instituciones gubernamentales nacionales para las intervenciones específicas a nivel local.

**Tabla 1.** Grado de participación en la elaboración de los Planes Estratégicos (Fuente: CRENoS, 2013)

Número y tipología de los agentes / actores involucrados en la preparación de los planes	Donde y cuando	Documento final presentado
Tunisia – Cap Bon		
50 Operadores turísticos, agencias gubernamentales, autoridades locales, organizaciones no gubernamentales locales	Hammamet, Diciembre 2011	Ayuntamiento de Nabeul
Federación de Rusia - Península de Taman		
10 Operadores turísticos, agencias gubernamentales, autoridades locales, organizaciones no gubernamentales locales	Akhtanizovskaya, Septiembre 2011	Municipalidad de Akhtanizovskaya
Italia - Provincia de Cagliari		
51 Operadores turísticos, autoridades locales, organizaciones no gubernamentales locales	Gesico, Noviembre 2010	Consejo de la Provincia de Cagliari
Rumanía - Distrito de Hunedoara		
38 Operadores turísticos, autoridades locales, organizaciones no gubernamentales locales	Deva, Diciembre 2010	Consejo del condado de Hunedoara

Para facilitar los turistas y al mismo tiempo para dotar a las autoridades locales de una herramienta útil de promoción ha sido realizada una *Carta de Servicios* - para cada una de las cuatro regiones involucradas – con varias propuestas de itinerarios culturales.

*Transferencia de competencias y intercambio de experiencias.* Ha sido promocionado un intercambio de *experiencias y buenas prácticas* entre

las cuatro áreas de intervención. Más en el detalle, para involucrar los actores claves han sido organizados:

- Talleres y reuniones, según un enfoque participativo, que ha conducido al fortalecimiento de las sinergias locales, nacionales e internacionales para la implementación de acciones y políticas de desarrollo turístico basado en el patrimonio arqueológico y cultural. La meto-



dología de trabajo en grupo se ha beneficiado del uso de los modelos internacionales: como Metaplan y EASW (European Awareness Scenario Workshop).

- Seminarios de formación sobre turismo arqueológico y cultural para fortalecer y mejorar los conocimientos y las habilidades de los siguientes target:
  - Los administradores públicos locales
  - El personal de las Autoridades Locales
  - Los operadores turísticos
  - Los nuevos empresarios (sobre todo jóvenes y mujeres).
- Cursos de formación para las administraciones públicas en materia de turismo sostenible. Los cursos han sido dirigidos al análisis y la discusión sobre:
  - cuestiones relativas al respeto de los contextos socio-culturales, políticos, económicos y ambientales a un nivel local, nacional, regional, e internacional;
  - la necesidad de las comunidades de estar suficientemente informados y entender la industria del turismo y sus impactos;
  - diversos procesos de integración y de planificación participativa, la construcción de consensos y resolución de conflictos entre las partes interesadas, evaluación del desempeño en el logro de las prácticas sostenibles en la planificación turística y retos futuros relacionados con la cuestión: en que forma la planificación del turismo puede contribuir a la consecución de un turismo sostenible?

Esta actividad incluye la campaña de información dirigida a la comunidad local, las autoridades y las empresas en el ámbito del turismo con el fin de crear conciencia para que se conviertan en potenciales beneficiarios. El objetivo principal era atraer y formar un grupo de trabajo de los operadores para desarrollar productos específicos basados en las cuatro áreas involucradas. *Difusión y promoción.* El proyecto ha sido promocionado y difundido básicamente a través del sitio web, de materiales promocionales como brochures o newsletter y de eventos como por

ejemplo conferencias, congresos o simposios. El sitio web [www.archeritage.eu](http://www.archeritage.eu) ha sido implementado desde el principio del proyecto con el objetivo de facilitar la relación entre los partner y, a continuación, reforzar la promoción de la oferta turística del patrimonio común de origen romana. El número de visitantes al sitio web resultó inferior a lo previsto, principalmente debido a la demora en la realización de la página web. El lanzamiento oficial del sitio web de la Feria del Mediterráneo de Turismo Arqueológico de Paestum en noviembre de 2012 y la campaña de web complementaria lanzada en febrero de 2013 aún no se han traducido en un mayor número de visitantes. Sin embargo, con base en los acuerdos sobre el uso de las herramientas promocionales producidas por el proyecto, un incremento del número de visitantes se espera para finales de 2013. Un éxito inesperado fue el uso de la red social Facebook para promover el patrimonio cultural y arqueológico de Cap Bon durante el evento de “Puertas Abiertas”, en octubre de 2012, cuando casi 400 personas visitaron la página e hicieron clic en el botón de “Like-It”.

Al mismo tiempo, este sistema de gestión de las informaciones ha representado una herramienta para la comunicación y difusión de los resultados del proyecto, dirigida a otras regiones de la UE y del área ENPI. Los materiales de promoción y comunicación producidos tuvieron el objetivo de difundir los logros fuera del proyecto a los *stakeholder*<sup>2</sup>. La comunicación y la difusión han sido puntos clave durante todo el ciclo de vida del proyecto y no sólo al final. Con referencia a los eventos de difusión y promoción organizados se destacan entre otros los siguientes:

- *Conferencia de Lanzamiento* del proyecto: Los días 8-9 de julio se celebró la Conferencia de Lanzamiento del proyecto en Cagliari (Italia). A ella asistieron representantes de los socios del proyecto y de las administraciones locales, periodistas, empresarios, estudiantes, asociaciones, instituciones educativas y de formación.

2. Partes interesadas

- *SE Archeritage Jornadas de Portas abiertas*: primera edición de las Jornadas de Puertas Abiertas de los sitios arqueológicos, monumentos y museos organizados tanto en Túnez como en la península de Taman.
- Participación a la *Feria Internacional de Paestum*: que se celebró del 15 al 18 de noviembre 2012. Más de 5.000 personas visitaron el stand Archeritage.
- *Seminario final* en Túnez: El seminario sobre “oportunidades de turismo cultural para los operadores turísticos en Cap Bon”, se celebró el 28 de diciembre de 2012 en el hotel de Nahrawés Norte Hammamet (Túnez) con una gran asistencia. De acuerdo a los cuestionarios de evaluación presentados, los participantes de los eventos en Túnez y la Federación Rusa evaluaron estos talleres de la siguiente manera (en base a alrededor de 100 cuestionarios cumplimentados recibidos): más del 80 % de los participantes consideró la información y las habilidades transmitidas durante las actividades útiles para su trabajo. Por otra parte, la mayoría de los participantes manifestaron su interés de contribuir al desarrollo del turismo cultural en su área. Tanto en Túnez, área de Cap Bon, y en la Federación de Rusia, la península de Taman, la mayor parte de los agentes / actores consideran el turismo cultural como un medio importante para diferenciar la oferta turística que ahora se concentra principalmente en el turismo de playa. La composición de los participantes fue la siguiente: 30% operadores de turismo (principalmente de alojamiento y agencias de viajes), el 20% de las autoridades locales y de los museos, el 10% de las asociaciones y organizaciones no gubernamentales y el resto de otras organizaciones como escuelas, empresas, agencias gubernamentales y otros. 60% de ellos eran hombres y 40% mujeres.

**Tabla 2.** Resultados de los cuestionario de evaluación (Fuente: CRENoS, 2013)

	Excelente	Buena	Suficiente	scasa
¿En qué medida el seminario respondió a las necesidades locales	21%	51%	26%	1%
¿En qué medida la formación afectará su trabajo	13%	56%	21%	11%

## Resultados

Un conjunto de herramientas para la planificación, la organización y la promoción del turismo cultural ha sido elaborado y puesto a disposición de los actores claves interesados al turismo cultural. Con más detalle, los planes estratégicos para el desarrollo de turismo cultural se han preparado y coordinado por las autoridades locales, con la

participación de los actores / partes interesadas del sector del turismo cultural de las regiones involucradas, que fueron aprobados y adoptados por las autoridades locales competentes. Para cada región, dos publicaciones diferentes dirigidas a los turistas se han elaborado y difundido a través de operadores del turismo locales y otros socios locales. Estas publicaciones han proporcionado nuevas herramientas para la promoción del turismo cultural en cada una de las regiones.

Algunos momentos del proyecto han sido significativos en particular desde el punto de vista de la política de la cooperación descentralizada, pequeños pasos, pequeñas piezas que componen el puzzle tratando de contribuir a construir un escenario más grande.

Sobre todo se destacan las iniciativas “*Jornadas de Puertas Abiertas*” de los sitios arqueológicos, monumentos y museos tanto en Cap Bon (Túnez) como en la península de Taman (Rusia).

En Túnez, el tema fue “Patrimonio, Riqueza para todos” y el evento de puertas abiertas de los monumentos y sitios arqueológicos. Visitas guiadas, degustaciones y actividades temáticas y presentación de los yacimientos arqueológicos vivos: el sitio Puppit y el fuerte de Hammamet, Kelibia la fortaleza, y el sitio púnico de Kerkouane. El día fue una oportunidad para poner de relieve la diversidad del patrimonio cultural de Cap Bon, y al mismo tiempo un buen momento para visitar el patrimonio de la región (monumentos, sitios arqueológicos, museos, fuertes y fortalezas), algunos de los más bellos lugares y monumentos, nuevas facetas del patrimonio cultural local que no se visitan por el público tunecino. La acción ha contribuido a nuevas iniciativas para la recuperación del turismo, después de la profunda crisis de los últimos 2 años.

En Rusia, donde el proyecto ha sensibilizado a los agentes locales sobre la necesidad de centrarse menos en el turismo de masas y de invertir más en activos inmateriales locales, como el rico patrimonio cultural y arqueológico de la región, las “*Jornadas de Puertas Abiertas*” tuvieron una gran participación. Se celebraron en el complejo de los museos de Taman, y en aquella ocasión el alcalde destacó, entre otras cosas, la importancia de los asentamientos rurales en el desarrollo de un turismo sostenible basado en el patrimonio arqueológico.

Otro momento importante ha sido la participación a la “*Feria de Turismo Arqueológico de Paestum 2012*” que se celebró del 15 al 18 de noviem-

bre. No sólo más de 5.000 personas visitaron el stand Archeritage para informarse acerca de los paquetes turísticos desarrollados por el proyecto sobre todo para destinos como Nabeul (Túnez) y Taman (Federación de Rusia), sino que el mismo stand fue elegido como el mejor de toda la feria.

Las nuevas competencias adquiridas por las administraciones locales ha permitido dirigir sus estrategias de manera más eficiente, para que los turistas perciban el destino como un destino de “calidad”. Las herramientas de promoción desarrolladas por el proyecto han tenido en este sentido un papel clave. Otro problema que el proyecto ha abordado es la excesiva concentración espacial de los visitantes en las zonas costeras, frente a esta limitación se han planteado actividades miradas a incrementar el potencial de atracción de los sitios del interior, que han contribuido en el desarrollo de la promoción y la comunicación. Con respecto a la escasa diversificación de los programas culturales, percibida de manera significativa, la acción ha contribuido a la diversificación de los programas y con la identificación de nuevos productos culturales (precisamente el patrimonio arqueológico romano), y el desarrollo de los conocimientos acerca de la integración del patrimonio cultural en las actividades económicas a través de la promoción del antiguo sistema de producción. Finalmente, se ha hecho un considerable trabajo para contrastar la débil colaboración entre las administraciones locales y las PYMEs en la promoción turística de territorios caracterizados por la falta de acciones coordinadas y específicas de promoción turística, que ha llevado a una “nueva” imagen del territorio con respecto a la cual la población ha tenido un papel importante.

### **Criticidades - Contexto político, institucional y organizativo**

Las acciones del proyecto se han desarrollado en un clima de múltiples cambios y tensiones políticas que ha conllevado varias dificultades en particular en Túnez y en la Federación Rusa:

En Túnez al principio ha sido complicado obtener la aprobación de las autoridades nacionales para la participación del Ayuntamiento de Nabeul en el Proyecto. Sólo gracias al apoyo de la Delegación de la UE en Túnez y de la Embajada de Italia, a través de la Oficina de Cooperación Italiana en Túnez, el Ministerio del Interior proporcionó esta autorización. Se han tenido asimismo dificultades administrativas con los socios tunecinos, en particular con las autoridades locales en la gestión de los recursos financieros y con las autoridades locales que hubiesen querido jugar un papel más activo en la acción, sino que el marco jurídico actual no prevé que estos sujetos operen en autonomía. Y, por fin, dificultades relacionadas con los cambios en los órganos políticos locales administrativos, lo que ha retrasado un avance de las actividades.

En la Federación de Rusia, durante la ejecución de las actividades, no hubo oportunidad para desarrollar y establecer relaciones con las autoridades nacionales, con la excepción del Museo Nacional de Historia de Moscú (entidad colaborativa del proyecto) y de la Academia Rusa de Ciencias Arqueológicas - ambos proporcionaron un apoyo científico importante para las actividades de sensibilización. Igualmente se destacan enormes dificultades en la gestión de los recursos financieros debidas principalmente a la imposibilidad de transferir dinero a las autoridades locales.

A causa de la inestable situación política que ha afectado a todas las instituciones en Túnez y de la consecuente fase de transición, la participación de las autoridades locales ha sido difícil, sin embargo se ha registrado un papel muy fuerte y activo de las PYMEs locales del sector turístico respecto por ejemplo al caso de la Federación de Rusia, facilitado por la participación activa de la Cámara de Comercio de Cap Bon (Túnez).

## Discusión

El turismo cultural es un área de exponencial crecimiento y desarrollo tanto en Europa como

a nivel mundial. Si bien es cierto que la riqueza cultural del mundo es su diversidad dialogante, no es menos cierto que cada cultura se nutre de sus propias raíces y se desarrolla sólo en contacto con las demás culturas. En el marco de la mundialización y del contexto político internacional actual, el diálogo intercultural adquiere un nuevo sentido convirtiéndose en un instrumento indispensable para garantizar el mantenimiento de la paz y la cohesión del mundo. Esta visión constituye un eje central del marco político de la cooperación cultural en el ámbito de las relaciones exteriores de la UE (Agenda Europea para la Cultura en un Mundo en vías de Globalización). En este sentido, en una imagen completa de la complejidad del diálogo en las fronteras de la UE, la puesta en práctica de iniciativas destinadas a conciliar las exigencias de la política con la economía, puede ayudar a fortalecer la percepción positiva de las iniciativas de cooperación transnacional. A partir de esta toma de conciencia general, la valoración del patrimonio cultural y del entorno natural, busca preservar lo que nos distingue y se ofrece al mundo y que se debe reconocer para su apreciación. El turismo puede convertirse en el gran escenario del diálogo intercultural; en particular los itinerarios culturales se consideran como instrumentos para fomentar la cooperación internacional, contribuir al diálogo intercultural y generar desarrollo.

El proyecto Archeritage demostró las posibilidades y dificultades de iniciativas que, partiendo de una idea de la Unión Europea, operan para adaptarla a los diferentes contextos culturales y políticos. Las oportunidades que derivan de la importancia que tiene el patrimonio cultural relacionado con la presencia romana en todas las regiones involucradas en el proyecto, chocan con las diferencias políticas y económicas profundas entre los diferentes sistemas territoriales. La única oportunidad que ofrece el patrimonio histórico específico no es inmediatamente convertible en un recurso para el territorio si no es dentro de un marco integral de actuaciones que la intervención exógena, canalizada a través de la cooperación

internacional, puede ayudar a transmitir. Los resultados obtenidos tienen un valor especial en las realidades regionales fuera de la Unión Europea en el que la organización del Estado (Federación de Rusia) o la difícil transición a la democracia (gobernación de Nabeul) hacen mucho más compleja la acción de las entidades locales. El valor de las acciones llevadas a cabo en Túnez y en la Federación de Rusia tiene un importante significado tanto en el relativo al fortalecimiento del turismo cultural en los territorios en los que su incidencia ha sido hasta ahora marginal, pero especialmente para la apertura del diálogo internacional y entre las culturas que el proyecto ha hecho posible lograr. Esto no debe impedir hacer hincapié en que la ausencia o la escasa aplicación de un verdadero proceso de descentralización administrativa en estos contextos ha obstruido la activación real de un marco de gobierno consecuente con los deseos del promotor del proyecto, la Unión Europea.

Se destaca también el papel de las autoridades locales en el proceso de desarrollo local y el turismo. En este sentido, es fundamental que se implementen reformas constitucionales que amplíen la autonomía y el papel de las autoridades locales, como está sucediendo en Túnez, aunque con gran dificultad. La Unión Europea está trabajando en ese sentido con la política de vecindad de la UE.

La cooperación internacional puede reforzar el desarrollo del turismo de este sector si se plantea esta acción como parte integrante de un marco global de referencia y no solo como una actuación sectorial. La cooperación descentralizada facilita en este sentido el intercambio de experiencias y de buenas prácticas en ámbitos específicos de gestión del patrimonio cultural y del turismo. La nueva inclusión de los itinerarios como una nueva categoría específica en el nuevo texto de las Directrices de la Convención del Patrimonio Mundial de la UNESCO permite enriquecer el concepto y redimensionar las posibilidades de conservación, valorización y puesta en valor del

patrimonio cultural. En especial abre nuevas posibilidades a las estrategias de cooperación transnacionales y permite el desarrollo de iniciativas de turismo cultural sostenible y de calidad.

Se trata de un potencial de riqueza y desarrollo si existe la capacidad de convertirlo en portador de los valores de la cultura, la identidad. El turismo no es más que un instrumento al servicio del desarrollo, un instrumento que no garantiza por si solo el desarrollo. Las iniciativas turísticas deben formar parte y estar enmarcadas en planes de desarrollo que refuercen las estructuras municipales e incorporen elementos de sostenibilidad y de crecimiento económico del territorio.

En un resumen de auto-evaluación podemos sin duda alguna afirmar que el Proyecto a través de la amplia gama de actividades realizadas en cada uno de los cuatro países - que aún es importante destacar son todas zonas marginales - ha mejorado las capacidades de las autoridades locales, y más allá de las instituciones del sector público responsables del patrimonio cultural y de las PYMEs, en materia de valorización, planificación, organización y promoción del turismo cultural y arqueológico, contribuyendo al desarrollo local de las poblaciones involucradas. A demostración la importante colaboración que las agencias de viajes locales han iniciado con las autoridades locales para el diseño de itinerarios y paquetes turísticos en el ámbito del turismo cultural de cada región.

En este contexto, el desarrollo de itinerarios de turismo arqueológico transnacionales, tal como son los del presente proyecto, respetan y valorizan el patrimonio cultural y natural y a la larga mejoran las condiciones de vida de las poblaciones locales. El reto para el futuro próximo es dar seguimiento a través de otras iniciativas locales e internacionales para que se convierta en uno de los medios idóneos para lograr el desarrollo integrado y sostenible de las áreas marginales involucradas y al mismo tiempo para fomentar el diálogo y el intercambio cultural.

## Referencias Bibliograficas

- Aas, C.; Ladkin A y Fletcher J. (2005). Stakeholder collaboration and heritage management. En: *Annals of Tourism Research*, Vol. 32, Nro 1, pp: 28-48.
- Advisory Council on Historic Preservation. (2008). Web-Available Studies on the Economic Impacts of Historic Preservation. <http://www.achp.gov/economicstudies.html>.
- Alkire, S. (2010). Human Development: Definitions, Critiques, and Related Concepts. En: Human Development Research Paper 2010/01, UNDP. [http://hdr.undp.org/es/informes/mundial/idh2010/trabajos/HDRP\\_2010\\_01.pdf](http://hdr.undp.org/es/informes/mundial/idh2010/trabajos/HDRP_2010_01.pdf).
- Alliance of National Heritage Areas. (2005). Economic Impact of Heritage Tourism Spending. [http://www.nationalheritageareas.com/documents/ANHA\\_Eco\\_Imp\\_Report\\_2005\\_MGM2.pdf](http://www.nationalheritageareas.com/documents/ANHA_Eco_Imp_Report_2005_MGM2.pdf).
- Amirou, R. (2000). *Imaginaire du tourisme culturel*. PUF, Paris.
- Annabi, M. K. (1999). Le patrimoine et le développement. En: *Revue tunisienne de Sciences Sociales*, Nro 119, pp: 91- 104.
- Apostolakis, A. (2003). The convergence process in Heritage Tourism. En: *Annals of Tourism Research*, Vol. 30, No. 4, pp: 795–812.
- Ballart-Hernandez, J y Tresserras, Juan Jordi. (2005). *Gestión del patrimonio cultural*. Ariel Patrimonio, Barcelona.
- Banacu, Cristian Silviu. (2012). The role of project management in the formation of historical tourism attractiveness factors. EN: proceedings of the 6th International Management Conference “Approaches in organisational management” 15-16 november 2012, Bucharest, pp: 411-418.
- Berriane, Mohammed y Popp, Herbert. Ed. (1998). *Le tourisme dans les pays du Maghreb: diversification et effets sur le développement local*. Publications de la Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Rabat, Série colloques et séminaires, Vol. 77, Rabat.
- Berriane, Mohammed. (1999). *Tourisme, culture et développement dans la région arabe*. UNESCO, Paris.
- Bignante, Elisa; Dansero, Egidio y Scarpocchi Cristina. Ed. (2008). *Geografia e cooperazione allo sviluppo. Temi e prospettive per un approccio territoriale*. FrancoAngeli, Milano.
- Blanchet Karl. (2001). Le développement participatif, entre souhaits et réalité. En: *Revue Internationale des Sciences Sociales*. Nro 170, pp. 697-702.
- Bonet, Lluís; Castañer, Xavier y Font, Joan. (2011). *Gestión de proyectos culturales: análisis de casos*. Editorial Ariel, Barcelona.
- Bowitz, Einar, y Ibenholt Karin. (2009). Economic Impacts of Cultural Heritage—Research and Perspectives. En: *Journal of Cultural Heritage*, Vol. 10, Nro 1, pp: 1-8.
- Brida, Juan Gabriel; Meleddu, Marta y Pulina Manuela. (2012). Understanding Urban Tourism Attractiveness. En: *Journal of Travel Research*, Vol. 51, Nro 6, pp: 730-41.
- Bustos Cara, Roberto y Haag, María Isabel. (2001). Turismo étnico cultural. De potencialidad genérica a activo específico. En: III Congreso latinoamericano de investigación turística. 31 de octubre a 4 de noviembre de 2001- Valdivia Chile.
- Butler, Richard. (1980). The concept of a tourist area cycle of evolution and implications for management. En: *Canadian Geographer*, Nro 14, pp: 5-12.
- Butler, Richard. (2003). The core of heritage tourism. En: *Annals of Tourism Research*, vol. 30. n. 1, pp: 238-254.
- Cano Mauvesín, José Manuel. (2005). *Turismo Cultural. Manual del gestor de patrimonio*. Editorial Almuzara, Malaga.
- Carey, Sandra, Y. Gountas, y D. Gilbert. 1997. Tour Operators and Destination Sustainability. En: *Tourism Management*, Vol. 18 Nro 7, pp: 425-31.
- Cattedra, Raffaele y Sistu, Giovanni. 2001. Retoriche dell’azione. Processi di territorializzazione, politiche ambientali e crescita del turismo culturale: un’analisi comparata tra Tunisia e Marocco. En: *Terra d’Africa*, Vol. X, pp: 83 – 129.
- Cini, Michelle y Pérez – Solórzano Borragan, Nieves. 2013. *European Union Politics*. Oxford University Press, Oxford.

- Condès, Sébastien. 2004. Les incidences du tourisme sur le développement. En: *Revue Tiers-monde*, Nro 178, pp: 269 – 291.
- Costache, Romulus y Popescu, Cristian. 2013. The touristic accessibility in the Hunedoara county in terms of road network. En: *Geographia Technica*, Vol. 18, Nro 2, pp: 1-12.
- Dahles, Heidi. 1998. Redefining Amsterdam as a Tourist Destination. En: *Annals of Tourism Research*, Vol. 25, Nro 1, pp: 55-69.
- European Commission. 2011. Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions. Increasing the impact of EU Development Policy: an Agenda for Change. [http://ec.europa.eu/europe-aid/what/developmentpolicies/documents/agenda\\_for\\_change\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/europe-aid/what/developmentpolicies/documents/agenda_for_change_en.pdf).
- Garrod, Brian y Alan Fyall. 2000. Managing Heritage Tourism. En: *Annals of Tourism Research*, Vol. 27, Nro 3, pp: 682–708.
- Getino, Octavio. 2002. Turismo entre el Ocio y el neg-ocio. Identidad cultural y desarrollo económico en América Latina y el Mercosur. Ed. CICCUS Ed. La Cruzía. Buenos Aires.
- Hazbun, Waleed. 2002. Between flows & territorial control: The State, Tourism Development, and the Politics of Reterritorialization in the Middle East. MIT, Boston.
- Herrero, Luis C.; Sanz, José Ángel; Devesa, María; Bedate, Ana; Barrio, María José del. 2006. The Economic Impact of Cultural Events: A Case-Study of Salamanca 2002, European Capital of Culture. En: *European Urban and Regional Studies*, Vol. 13, Nro1, pp: 41-57.
- IACE. 2011. Le Tourisme en Tunisie: Constat Du Secteur, Défis et Perspectives. <http://www.ctee.tn/documents/Rapport%20tourisme%20juin%202011.pdf>.
- Iorio, Monica y Corsale Andrea. 2013. Diaspora and Tourism: Transylvanian Saxons Visiting the Homeland. En: *Tourism Geographies*, Vol.15, Nro 2, pp: 198-232.
- Kagermeier, Andreas. 2001. New touristic centres in peripheral regions of the Maghreb: the development and economic importance in Tunisia and Morocco. En: *The Arab World Geographer*, Nro 4, pp: 104 – 116.
- Kerstetter, Deborah L.; Confer John J. y Graefe Alan R.. 2001. An Exploration of the Specialization Concept within the Context of Heritage Tourism. En: *Journal of Travel Research*, Vol. 39, Nro 3, pp: 267-74.
- Lacher, R. Geoffrey; Chi-Ok, Oh; Jodice, Laura W. y Norman William C. 2013. The Role of Heritage and Cultural Elements in Coastal Tourism Destination Preferences: A Choice Modeling–Based Analysis. En: *Journal of Travel Research*, Vol. 52, Nro 4, pp: 534-546.
- Lanfant, Marie-Françoise. 2004. L'appel à l'éthique et la référence universaliste dans la doctrine officielle du tourisme international. En: *Revue Tiers Monde*, Nro 178, pp : 365 – 386.
- Mazzette, Antonietta. 2002. Modelli di turismo in Sardegna. Tra sviluppo locale e processi di globalizzazione FrancoAngeli, Milano.
- Miossec, Jean Marie. 1999. Identité tunisienne: de la personnalité géographique d'un pays du Maghreb, du monde arabo-islamique et de la Méditerranée. En: *Revue tunisienne de Sciences Sociales*, Nro 118, pp: 43- 84.
- Morucci, Bernard. 2007. Le role des institutions: promotion du patrimoine gastronomique et du tourisme culturel au niveau international. En : *Patrimoine gastronomico y turismo cultural en el Mediterraneo*. Eds. Tresserras, Jordi; Medina Xavier F. Ibertur, Barcelona, pp : 73-94.
- Nelson, James Gordon, Butler, Richard Y Wall, Geoffrey. 1993. *Tourism and Sustainable Development: Monitoring, Planning and Managing*. Department of Geography, University of Waterloo, Waterloo, Canada.
- Nicolau, Juan L. 2011. Differentiated Price Loss Aversion in Destination Choice: The Effect of Tourists' Cultural Interest. En: *Tourism Management*, Vol. 32, Nro 5, pp: 1186-95.
- Ostrom, Elinor. 1990. *Governing the Commons, the Evolution of institutions for Collective Action*. Cambridge University Press, Cambridge.

- Paci, Raffaele y Usai, Stefano, Eds. 2002. L'ultima spiaggia. Turismo, economia e sostenibilità ambientale in Sardegna. Cucco, Cagliari.
- Palmer, Catherine. 1999. Tourism and the Symbols of Identity. En: *Tourism Management*, Vol. 20, Nro 3, pp: 313-321.
- Perelli, Carlo y Sistu, Giovanni. 2013. Jasmine for tourists. Heritage policies in Tunisia over the last decades. En: *Contemporary issues in cultural heritage tourism*. Eds Kaminski, J.; Benson, A.M. y Arnold, D. Routledge, London, pp: 71-87.
- Pfaffenbach, Carmella. 2001. Le Tunisien est un bon client qui revient et qui consomme. New trends in Tunisian domestic Tourism. En: *The Arab World Geographer*, Nro 4, pp: 117-132.
- PNUD - Programme des Nations Unies pour le développement. 2004. Écotourisme et Tourisme Culturel Durable en Tunisie. Situation actuelle et perspectives. Rapport des Nations Unies sur le développement en Tunisie. PNUD, Tunis.
- Poirer, Robert A. 1995. Tourism and development in Tunisia. En: *Annals of Tourism Research*, Nro 22, pp: 157-171.
- Poria, Yaniv; Butler, Richard y Airey, David. 2001. Clarifying Heritage Tourism. En: *Annals of Tourism Research*, Vol. 28, Nro 4, pp: 1047-49.
- RAS- Regione Autonoma della Sardegna. 2007. Piano regionale per lo Sviluppo Turistico Sostenibile. <http://www.regione.sardegna.it/j/v/66?s=1&v=9&c=27&c1=1284&id=4429>.
- Richards, Greg. 1996. Production and Consumption of European Cultural Tourism. En: *Annals of Tourism Research*, Vol. 23, Nro 2, pp: 261-83.
- Rosseló, David. 2004. Diseño y evaluación de proyectos culturales. Editorial Ariel, Barcelona.
- Ryan, Chris y Page, Stephen. Eds. 2000. *Tourism management: towards the new millennium*. Pergamon, Amsterdam.
- Santonja Paqui. 2009. Cooperación entre ciudades en materia de turismo en el espacio mediterráneo, Turismo y cooperación al desarrollo en el Mediterráneo. Colección Ibertur - Turismo Cultural, Barcelona.
- Sedmak, Gorazd y Mihalic Tanja. 2008. Authenticity in Mature Seaside Resorts. En: *Annals of Tourism Research*, Vol. 35, Nro 4, pp: 1007-1031.
- Shkira, Esmeralda; Zoto, Stela y Theodhori, Oriola. 2012. Community based tourism, a strategy for sustainable tourism management in Korça region. [http://marketing.uevarna.bg/resources/15/COMMUNITY\\_BASED\\_TOURISM.pdf](http://marketing.uevarna.bg/resources/15/COMMUNITY_BASED_TOURISM.pdf).
- Sicurelli, Daniela. 2013. The European Union's Africa Policies. Ashgate, UK.
- Silberberg, Ted. 1995. Cultural Tourism and Business Opportunities for Museums and Heritage Sites. En: *Tourism Management*, Vol. 16, Nro 5, pp: 361-65.
- Stoker, Gerry. 1998. Governance as theory: five propositions. En: *International Social Science Journal*, 50-155, pp: 17-28.
- Strauss, Charles H. y Lord, Bruce E. 2001. Economic Impacts of a Heritage Tourism System. En: *Journal of Retailing and Consumer Services*, Vol. 8, Nro 4, pp:199-204.
- Swarbrooke, John. 1996. Towards a sustainable future for cultural tourism: a European perspective. En: *Tourism and cultural change*. Eds Robinson M., Evans N., Callaghan P. University of Northumbria, Newcastle, pp: 227-255.
- Tresserras, Juan, J. 2004. El arqueoturismo o turismo arqueológico: un paso mas para la valorización del patrimonio arqueológico. En: *Boletín Gestión Cultural*, Nro 9. <http://www.gestioncultural.org/boletin/2004/boletinArqueoturismo.htm>.
- Urry, John. 1990. *The Tourist Gaze: Leisure and Travel in Contemporary Societies*. Sage, London.
- Vetitnev, Alexandr; Romanova, Galina; Matushenko, Natalia y Kvetenadze, Ekaterina. 2013. Factors Affecting Domestic Tourists' Destination Satisfaction: The Case of Russia Resorts. En: *World Applied Sciences Journal*, Vol. 22, Nro 8, pp: 1162-1173.
- Wall, Geoffrey y Mathieson, Alister. 2006. *Tourism: Changes, Impacts, and Opportunities*. Pearson Prentice Hall, New York.
- Yale, Pat. 1991. *From Tourist Attractions to Heritage Tourism*. ELM Publications, London.